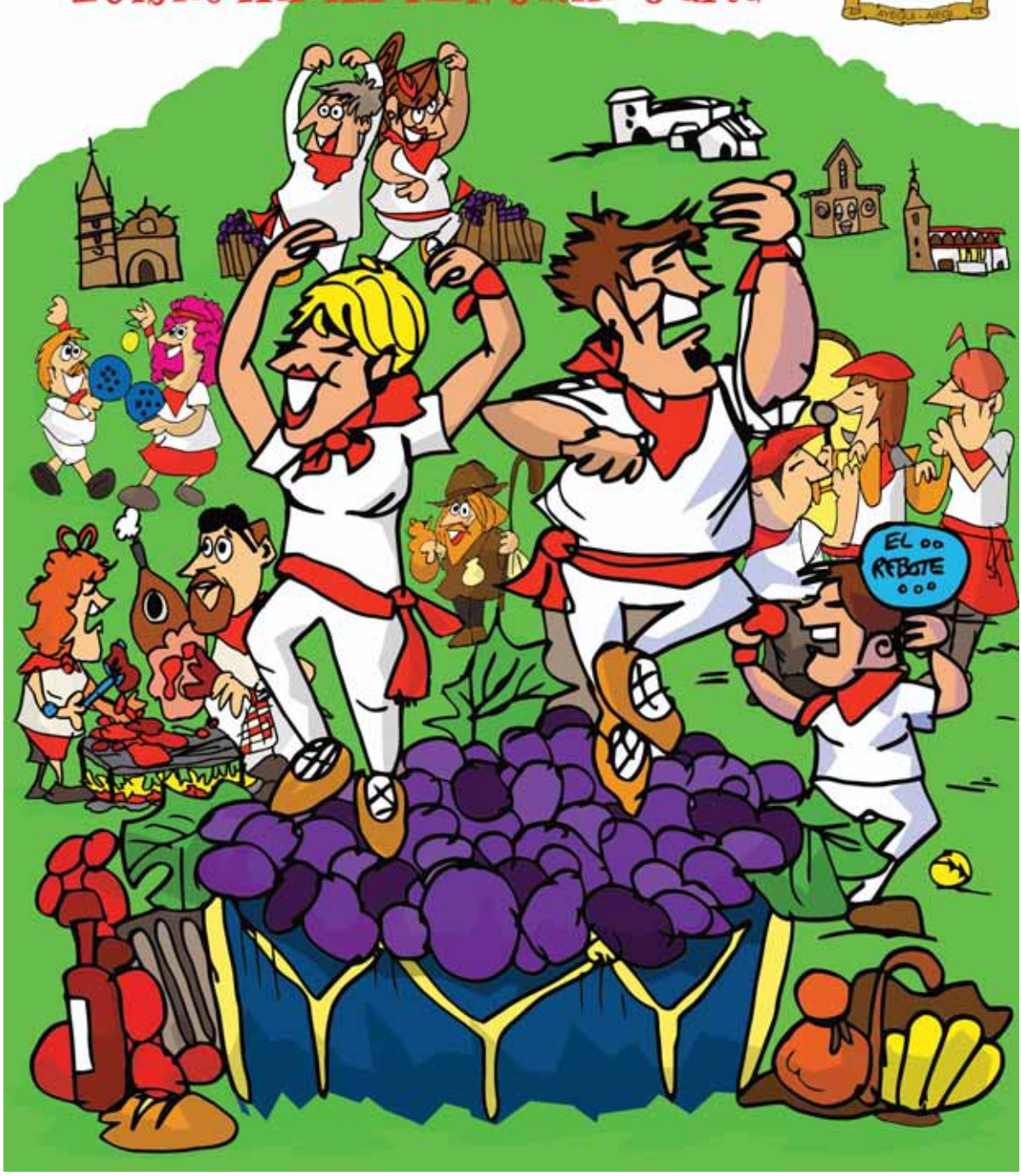
FIESTAS DE AYEGUI
DEL 5 AL 8 DE SEPTIEMBRE DE 2019
AIEGIKO JAIAK
2019ko IRAILAREN 5etik 8 arte



KIROL

BAR • RESTAURANTE

COCINAMOS PARA TI

Especial fiestas de Ayegui

Felices Fiestas
Jai Zoriontsuak

Menús completos para cuadrillas

Comida para llevar

Especialidad en paellas y calderetas

Menús del día desde 10 €

Menú fin de semana y festivos desde 18 €

Menú Especial Kirol 30 €

¡Opción de entrega a domicilio!

Cuenta con nosotros para tus días especiales...

BODAS, BAUTIZOS, COMUNIONES Y EVENTOS FAMILIARES A VUESTRA MEDIDA
Y FIESTAS PRIVADAS, PEQUEÑAS CELEBRACIONES Y RECENAS DE BODAS EN EL CALÍGULA

Avda. Prado de Irache, nº 4. 31240 AYEGUI (Navarra)
T. 948 732 148 / 626 797 597

restauranteirache@gmail.com www.facebook.com/IracheKirol @irachekirol

sumario

04 saludo del alcalde

06 cohete

12 alcaldesa txiki

18 homenaje mayores

20 campaña igualdad

23 programa fiestas

46 novedades

54 cadete arenas

58 amigos del monasterio de irache

62 fotos antiguas

edita
Ayuntamiento de Ayegui-Aiegiko Udala

diseño y realización
Calle Mayor
www.callemayor.es

saludo

LEONARDO CAMACES MURILLO
alcalde de Ayegui-Aiegi

Queridos vecinos y vecinas:

Para mí es un gran honor y felicidad daros el saludo de inicio de nuestras fiestas patronales.

Espero que sean unas fiestas llenas de alegría, diversión, respeto y cordialidad. Que no haya ningún tipo de agresión y podamos convivir todos los vecinos, vecinas y visitantes para que las fiestas sean eso, una fiesta.

Quiero agradecer a los trabajadores del ayuntamiento, concejales y todas las personas que ayudan desinteresadamente a que todos los actos salgan de la mejor manera posible.

Os animo a participar en todos los eventos programados. Así disfrutaremos del gran ambiente que siempre reina en Ayegui/Aiegi.

Disfrutad mucho. Un abrazo.

¡Viva Ayegui, Gora Aiegi, Viva San Cipriano, Gora San Cipriano!

Por unas fiestas sostenibles

Festetan ere jasangarritasuna zaindu

948 55 27 11

MANCOMUNIDAD DE MONTEJURRA
JURRAMENDIKO MANKOMUNITATEA

www.montejurra.com

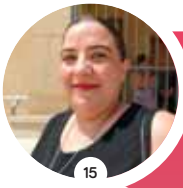
C/ Bellviste, 2. 31200 Estella-Lizarra (Navarra) • mancomunidad@montejurra.com

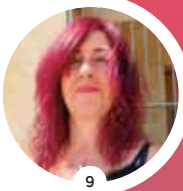
El cohete más multitudinario

El Ayuntamiento entrante ha decidido que, como agradecimiento al trabajo prestado a la ciudadanía, quienes lancen el cohete anunciador que da inicio a las Fiestas de Ayegui 2019 sean todos los trabajadores y trabajadoras del Consistorio

Este año será necesario agrandar el balcón del Ayuntamiento de Ayegui, pues dieciséis personas invadirán el próximo 5 de septiembre el palco del consistorio. Todas ellas y ellos recibieron con gran sorpresa la noticia, creyendo que sería el nuevo alcalde quien daría inicio a las fiestas.

Unas palabras bonitas en un grupo de whatsapp creado por el propio alcalde bastaron para dejar con la boca abierta a los dieciséis trabajadores y trabajadoras que componen el Ayuntamiento. Algunos estaban de vacaciones, pero era necesario avisar a todos a la vez, así que Leonardo Camaces Murillo, o Leo como ya todos y todas lo llaman, creyó que ésta era la mejor manera. En esta multitudinaria entrevista, las caras de asombro se multiplican. Todas y todas agradecen al nuevo alcalde el detalle: *"Nunca ningún alcalde había hecho esto. Nunca"*, comentan en corrillos emocionadas. Aún no han decidido quién será la persona que encienda la mecha del primer cohete. Quizás varias manos se arremolinen en torno al proyectil que saldrá disparado para alegría de todas y todos.
Por el momento no parece haber nervios, pero reconocen que cuando llegue el momento éstos llegarán, especialmente a quienes viven las fiestas de un modo especial: los trabajadores y trabajadoras ayeguinos de pro, que han querido responder a este cuestionario:


15


9

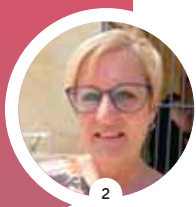
14

6

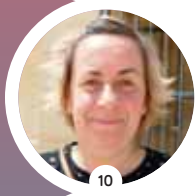
1

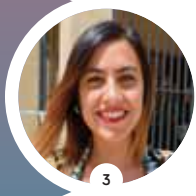
LISTADO DE TRABAJADORAS Y TRABAJADORES DEL AYUNTAMIENTO:

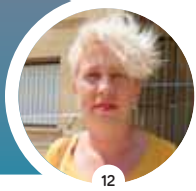
1. **Ianire Viena Susperregui**
   ADMINISTRATIVA
2. **Mª Javier Ojer Aramendía**
   ADMINISTRATIVA
3. **Natalia Gómez de Segura Casanellas**
   EDUCADORA SOCIAL
   Maria del Mar Castillo
   EMPLEADA DE LIMPIEZA
4. **Esteban Haro Legarda**
   EMPLEADO DE SERVICIOS MÚLTIPLES
5. **José Ángel Sánchez Sánchez**
   EMPLEADO DE SERVICIOS MÚLTIPLES
6. **Jesús Mari Segura Baquedano**
   EMPLEADO DE SERVICIOS MÚLTIPLES
7. **Chus Ciordia Echávarri**
   ENCARGADA DE BIBLIOTECA
8. **Pedro Malo Romeo**
   SECRETARIO
9. **Asun De Carlos Cañas**
   TRABAJADORA FAMILIAR
   Ana Domínguez Carvallo
   TRABAJADORA FAMILIAR
10. **Patricia Irisarri Amillano**
    TRABAJADORA FAMILIAR
11. **Loli Jiménez Galán**
    TRABAJADORA FAMILIAR
12. **Inés Lastra Sáez**
    TRABAJADORA FAMILIAR
13. **Lorena Martínez Fuertes**
    TRABAJADORA FAMILIAR
14. **Carol Hueda Díez**
    TRABAJADORA SOCIAL


2

8


10


3


12

4

ESTEBAN HARO LEGARDA

EMPLEADO DE SERVICIOS MÚLTIPLES

Edad: 50 años.

¿Cuánto tiempo llevas trabajando en el Ayuntamiento?
28 años.

¿Qué tienen las Fiestas de Ayegui que las hace especiales?
Mucha fiesta, (y para mí, mucho trabajo).

¿Qué es lo que seguro vas a hacer en fiestas?
Trabajar.

Un momento favorito.
La procesión.

Un deseo.
Que haga buen tiempo.

11

LOLI JIMÉNEZ GALÁN

TRABAJADORA FAMILIAR

Edad: 47 años.

Aficiones: pasear, el cine….

¿Cuánto tiempo llevas trabajando en el Ayuntamiento?
7 años.

¿Qué tienen las Fiestas de Ayegui que las hace especiales?
Su gente, que es entrañable.

¿Qué es lo que seguro vas a hacer en fiestas?
Pasear por el pueblo y disfrutar del ambiente.

Un momento favorito.
La cena popular.

Un deseo.
Que lo pasemos muy bien y, ante todo, respeto.

5

JOSÉ ÁNGEL SÁNCHEZ SÁNCHEZ

EMPLEADO DE SERVICIOS MÚLTIPLES

Edad: 44 años.

¿Cuánto tiempo llevas trabajando en el Ayuntamiento?
3 años.

¿Qué tienen las Fiestas de Ayegui que las hace especiales?
El ambiente del pueblo.

¿Qué es lo que seguro vas a hacer en fiestas?
Trabajar mucho.

Un momento favorito.
La noche del jueves.

Un deseo.
Que haga buen tiempo.

7

CHUS CIORDIA ECHÁVARRI

ENCARGADA DE BIBLIOTECA

Edad: 51 años.

Aficiones: lectura, música, cine…

¿Cuánto tiempo llevas trabajando en el Ayuntamiento?
3 años.

¿Qué tienen las Fiestas de Ayegui que las hace especiales?
Que estamos más en la calle y nos vemos más.

¿Qué es lo que seguro vas a hacer en fiestas?
Atender a mis hijos y salir.

Un momento favorito.
El chupinazo, el lunch, el concurso de ajoarriero… hay muchos.

Un deseo.
Que haga buen tiempo y que lo pasemos lo mejor posible todas y todos. ¡Ah! Y que haya respeto y buen ambiente.

Niñas y niños nacidos en 2018.

IMPOSICIÓN PAÑUELICOS

Los nacidos y nacidas en el último año 2018 también tienen su momento enmarcado en las Fiestas de Ayegui. El próximo sábado 31, Día Infantil, la Corporación municipal será la encargada de regalar a los más pequeños y las más pequeñas de la localidad su correspondiente pañuelico con el escudo bordado de Ayegui.

Los muros del consistorio serán testigos de uno de los actos más emotivos para muchas familias ayeguinas y los nuevos vecinos y vecinas serán entonces, oficialmente, parte de la fiesta. Éstos son sus nombres y fechas de nacimiento:

Avril Saéz Pérez 27/01/2018
Mario Rada Pozo 15/02/2018
Eneko Blanco Urriza 06/03/2018
Coraima Jiménez Jiménez 19/04/2018
Ane Aguirregoicoa Crespo 05/05/2018
Daniela Tobes Rodríguez 06/05/2018
Elene Maraña Urra 08/05/2018
Yago Teixeira Guerra 11/05/2018
Nora Álvarez López 19/05/2018
Unai Ganuza Santos 22/05/2018
Aimar Ansorena Moreno 04/06/2018
Irati Ansorena Moreno 04/06/2018
Iraia Alegre Elbusto 13/06/2018
Irati Andueza Solano 13/06/2018
Ane Irigoyen Tellería 14/06/2018
Adelina Niazimova Ahmedova 01/07/2018
Noa Martínez de Madina Galdeano 28/07/2018
Yago Iglesias Ramos 31/07/2018
Mateo Tobes Muñoz 01/08/2018
Mario Díaz Lanzón 02/08/2018
Arane Cruz Hernando 15/09/2018
Luken Imizcoz Mundin 04/10/2018
Eduardo Daniel Herbert 11/10/2018
Hugo Hermoso de Mendoza Martínez 15/10/2018
Marcos Tulebras Corrales 19/10/2018
Radoslav Plamenov Petkov 23/10/2018
Leyre Sáenz Laspalas 09/11/2018
Noa Aretio Medrano 18/11/2018

ZURBANO
DECORACIÓN Y AISLAMIENTO

- Trabajos en cartón-yeso y escayola
- Insonorización
- Aislamientos
- Protecciones pasivas contra incendios
- Decoración

C/ Las canteras, 19. AYEGUI (NAVARRA) T. **617 096 783** • zurbanodecoraciones@hotmail.es

CORPORACIÓN TXIKI
FIESTAS 2019

Alcaldesa
Iratxe Martínez González

1er teniente de alcalde
Carolina Echávarri Sánchez

2º teniente de alcalde
David Latienda Mercero

Concejales
Edurne Aguirre
Ekia Alfonso
Paula Cruz
Alba Echávarri
Harkaitz Ferrer
June Ferrer
Hodei Lanz
Marc Martínez

Restaurante Cafetería OBAS
les desea felices fiestas
jai zoriontsuak

Calle de Irunlarrea, 6, 31008 Pamplona, Navarra
T. **948 27 27 31** · info@restauranteobas.com · **www.restauranteobas.com**

IRACHE MARTÍNEZ GONZÁLEZ alcaldesa txiki

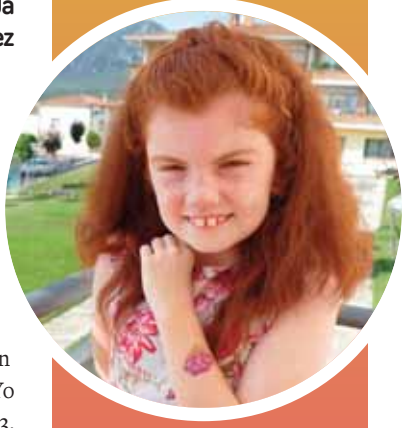
"En el sorteo, crucé los dedos muy fuerte y me tocó"

Irache Martínez González será la encargada de dar inicio al Día Infantil en las próximas Fiestas de Ayegui 2019

Barracas gratis para todo el mundo es la primera medida que la ayeguina Irache Martínez González tomaría si fuera alcaldesa de la localidad. Ella lo tiene claro y es categórica en sus respuestas. ¿Adivináis qué es lo que más le gusta de las fiestas?

¡Enhorabuena Irache! ¿Cómo fue el sorteo?
Gracias... Pues íbamos entrando en la sala y nos daban un número. Yo entré la tercera y me dieron el 3. Como si fuera un bingo iban sacando números: primero, concejales; luego, tenientes de alcalde; y justo cuando iban a dar el de alcaldesa, crucé los dedos, cerré los ojos y me tocó.

¿Ya sabes lo que vas a decir y de quién te vas a acordar en el momento del txupinazo?
Sí, lo he estado ensayando con mi padre: "Ayeguinas, ayeguinos, ¡viva San Cipriano! ¡gora San Cipriano!". Y seguro que me acuerdo de una amiga que tengo, que sube conmigo en el autobús a Ayegui. Se lo quiero dedicar a ella y a mis padres.



NOMBRE:
IRACHE MARTÍNEZ GONZÁLEZ
EDAD:
9 AÑOS
COLEGIO:
CP REMONTIVAL
AFICIONES:
JUGAR AL ESCONDITE, AL PILLA PILLA Y AL FÚTBOL

¿Imaginas cuáles son las tareas de una alcaldesa?
Decirle a la gente que haga cosas porque es la que más manda. También decirle a todo el mundo que tiene que trabajar. Y escribir notas.

¿Te gustaría ser alcaldesa?
Sí, para mandar a la gente. Y para fiestas, haría que las barracas fueran gratis para todo el mundo. También traería música de Ladybug y Bob Esponja.

Además de alcaldesa, ¿qué te gustaría ser cuando fueras más mayor?
Me gustaría ser peluquera porque siempre estoy peinando a las muñecas.

¿Qué es lo que más te gusta de las fiestas?
Montarme en las barracas: en la olla loca, el toro y las camas elásticas. También me gusta ir a ver a los gigantes.

¿Crees que te pondrás nerviosa?
Yo creo que no, porque cuando he hecho algún baile en el colegio no me he puesto nada nerviosa Además, como ya lo tengo bastante ensayado con mi padre, yo creo que saldrá bien.

5ª GENERACIÓN EN EL SECTOR

CONSTRUCCIONES IBARROLA

PROMOVIENDO Y CONSTRUYENDO FUTURO

PROMOCIÓN VIVIENDAS

REHABILITACIÓN

EXCAVACIONES

OBRA NUEVA

CANALIZACIONES

ELIMINACIÓN DE BARRERAS ARQUITECTÓNICAS

¡Felices Fiestas!
Jai Zoriontsuak!

CONSTRUCCIONES IBARROLA PIÉROLA, S.L.

M.: 626 419 748 / 646 584 231 • T.: 948 55 08 42
www.construccionesibarrola.com • construccionesibarrola@hotmail.es

ENTREVISTA

IOSEBA IMANOL VILAS MOLINA ganador del cartel de fiestas

'Camino a Montejurra' el cartel ganador

Ioseba Imanol Vilas Molina, natural de Donostia, consiguió el primer puesto en el concurso, gracias a este colorido cartel

Unos amigos que pasan el verano en Ayegui fueron los responsables de que Ioseba Imanol Vilas Molina se presentara al concurso de carteles de fiestas de la localidad. Hasta este año no había probado suerte a pesar de haber concursado en otros certámenes. Reconoce sentir un orgullo muy grande por participar de esta manera en las Fiestas de Ayegui y seguro repetirá habida cuenta del cariño con el que, indica, se le ha tratado.

Antes de nada, Zorionak, Ioseba! ¿Podrías explicar tu cartel?
Con 'Camino a Montejurra' he querido, en clave simpática, tratar de plasmar las tradiciones más representativas y queridas de las Fiestas de Ayegui: la estrecha relación del pueblo, la zona con el vino, el pañuelico, el boom del pádel en el pueblo, los bailes típicos, las barbacoas y los lugares más emblemáticos de la localidad. Todo enmarcado en el inconfundible relieve orográfico del pueblo, representado por Montejurra, tratando de mostrar unas fiestas alegres y participativas en que las preferencias de cada cual tienen cabida.

¿Qué técnica has empleado?
El dibujo lo realicé a mano alzada directamente con rotulador. Posteriormente, lo escaneé y finalmente lo coloreé y retoqué digitalmente por ordenador para poder ajustarlo a las demandas planteadas por la organización, a fin de que fuera más fácil su reproducción en distintos soportes.

¿Por qué crees que el jurado ha elegido tu propuesta?
Pues la verdad es que, si soy sincero, ha sido una agradable sorpresa e imagino que habrá sido por el colorido y, sobre todo, por el tono festivo y divertido del mismo. Pero, como digo, es una feliz incógnita.

¿Has tenido la oportunidad de conocer las Fiestas de Ayegui?
He de confesar que aún no he podido disfrutar de las fiestas, ya que suelen coincidir con mi primera semana de trabajo. Me encantaría poder pasarme porque según me cuentan mis amigos, Mónica y Joseba, y lo que he podido contrastar, son una pasada, aunque desgraciadamente dependo mucho de las fechas de reincorporación a mi trabajo habitual.

Un deseo festivo.
Que todos y cada uno de los rincones del pueblo sean una fiesta donde cada cual pueda disfrutar de lo que más les guste de manera sana y divertida, en paz y alegría.

ALBERGUE • FRONTÓN • POLIDEPORTIVO
SAN CIPRIANO
Albergue Municipal
San Cipriano
km 100
desde
Roncesvalles
Calle Polideportivo, 3
31240 AYEGUI
T. 948 55 43 11
¡Felices fiestas!
Jai zoriontsuak!!

ARDANTZE
DEPORTE Y BIENESTAR EN AYEGUI
KIROL ETA ONGIZATEA AIEGIN
TODO LO QUE IMAGINAS
EN LAS MEJORES
INSTALACIONES
HASTA 30/9/19
50%
DESCUENTO
matrícula
¡Felices fiestas!
Jai zoriontsuak!

CARTELES CATEGORÍA **INFANTO-JUVENIL**

PRIMER PREMIO

'Torico... de agua'

EUNATE ALFONSO PUY

SEGUNDO PREMIO

'¡Que explote la fiesta!'

ERKUDEN ZABALA MARTÍNEZ

TERCER PREMIO

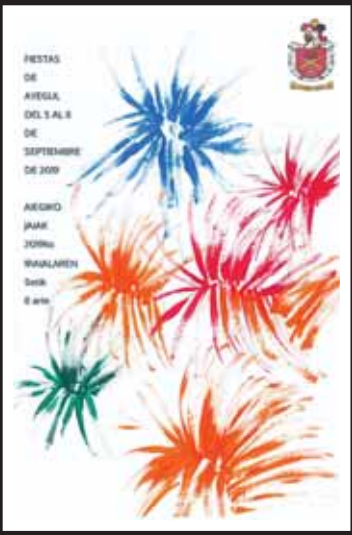
'Mi cohete favorito'

ALBA VILCHES ZUDAIRE

'El nuevo pueblo'

'Aupa Ayegui'

'Explosión festiva'



'Ayegui de color'

'Ayegui es el mejor'

'Aupa Aiegi'

'Fiesta para todos'

CARTELES CATEGORÍA **ADULTA**

PRIMER PREMIO LOCAL

'Torico... de agua'

EUNATE ALFONSO PUY

Homenaje a la veteranía

Darán las dos menos cuarto del viernes cuando la plaza del Rebote acoja el homenaje a las personas mayores

Uno de los actos más emotivos de las fiestas es el que se sucede en el mediodía del viernes, cuando el Ayuntamiento y todos los ayeguinos y ayeguinas rinden homenaje a las cuatro personas mayores escogidas para ser reconocidas por todo el pueblo.

En esta ocasión, serán María Gloria Echarri Suberviola, Jesús Ros Larramendi y el matrimonio compuesto por Mercedes López e Ignacio Crespo quienes reciban todo el afecto de un pueblo que les quiere acoger con todos los honores.

MARÍA GLORIA ECHARRI SUBERVIOLA

92 años

Una sonrisa amplia se dibuja en la cara de esta mujer que, agradecida al Ayuntamiento, reconoce que cuando le llamó su nieta para darle la noticia, exclamó: *"Pues claro, ¿cómo les voy a decir que no?"*.

María Gloria procede de Muniain de la Solana y en 2010 decidió afincarse en Ayegui, donde puede disfrutar de nietos y bisnietos: *"En fiestas, ¡no me pierdo nada! Me voy a ver todo lo de los críos. ¿Qué voy a hacer, estar sentada en casa?"*, apunta divertida.

Cuando recuerda cómo eran las Fiestas de Ayegui años atrás, rememora los tiempos en los que subía de soltera con la cuadrilla: *"Las recuerdo estupendas. Subíamos a pasar la tarde y a ver las vacas. ¡Me ha gustado siempre mucho la juerga!"*.

El día del homenaje, supone que saldrá a comer por ahí con la familia para celebrarlo. Teniendo en cuenta que su buen humor y alegría son rasgos que la definen, seguro que disfrutará muchísimo el próximo viernes seis en la plaza del Rebote.

JESÚS ROS LARRAMENDI
96 años

Corría el año 1953 cuando este sacerdote comenzó a oficiar la misa en la iglesia San Martín de Ayegui. A los doce, entraba en el seminario y en el año 50 se ordenó.

Tras más de cuatro décadas, Jesús Ros Larramendi guarda un maravilloso recuerdo del que ya considera su pueblo: *"Yo soy de Abárzuza pero siento Ayegui como mi pueblo porque es donde he vivido los momentos más importantes de mi vida: los buenos, los malos, los alegres, los más dolorosos... todos"*.

De las fiestas recuerda unos años difíciles debido a la tensión política, tras morir el dictador. Sin embargo, rememora con gran alegría otros tantos: *"La única vez que asistí a la cena popular fue el año en que las confrontaciones disminuyeron, se volvió a la convivencia"*.

Cuenta que en su cabeza resuena todavía el jolgorio de la plaza: *"Recuerdo muy bien que no me dejaban dormir, así que cogía un libro y me ponía a leer. Con la creación de Mater-Dei, muchos días iba allí a pasar la noche. Si no, era imposible conciliar el sueño"*.

Jesús cree que, el próximo viernes día seis, vivirá un momento feliz acordándose de todos los momentos que ha vivido, en el que considera su hogar, como si fuera una película.

MERCEDES LÓPEZ E IGNACIO CRESPO
87 y 85 años

Va a hacer dieciséis años desde que este matrimonio se vino a vivir a tierras ayeguinas. Ella procede de Asarta, él de Etayo y juntos vivieron en Oñate muchos años. Ignacio fue labrador y operario en una fábrica de tijeras y Mercedes, empleada de limpieza en el colegio de Oñate. Ambos se alegraron muchísimo cuando, desde el Ayuntamiento, recibieron la noticia. Hablaron con su hija y ella, encantada, será quien les acerque hasta la plaza del Rebote para recibir el merecido homenaje.

Mercedes e Ignacio recuerdan el tiempo de fiestas como una época maravillosa: *"Las fiestas eran estupendas, la gente de los pueblos se reunía para celebrar. Ahora, muchos jóvenes sólo viven las fiestas de noche"*, apunta Ignacio.

Esta pareja tan bien avenida repasa en su memoria la cantidad de pueblos en fiestas a los que ha asistido: Mendaza, Nazar, Codés... Este año, Ayegui será uno más que guardarán, seguro con mucho cariño, en sus recuerdos.

De fiesta, RESPETA

Uno de los lemas que han creado el grupo de jóvenes, gracias al apoyo de la consultora Berhezi-Igualdad, puede resultar la seña de identidad perfecta dentro de la campaña de igualdad de estas fiestas

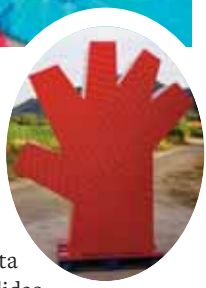
El Ayuntamiento de Ayegui–Aiegiko Udala ha llevado a cabo diferentes acciones para promover la campaña de igualdad en estas fiestas de 2019. El rechazo a las agresiones machistas vuelve a colocarse en el centro para reivindicar el espacio que las mujeres deben y quieren ocupar en la sociedad.

Por segundo año consecutivo, Aiegi se ha unido a esta demanda a través de un cortometraje en el que han participado diferentes asociaciones y colectivos del municipio. Las imágenes muestran la confección de una mano, a partir de flores rojas que los vecinos y vecinas van colocando alrededor de un pañuelo de fiestas con el escudo bordado de Ayegui. La presentación y proyección del corto será el próximo lunes 26 de agosto en la biblioteca. La juventud de Aiegi también ha querido sumarse a esta campaña. El año pasado lo hizo a través de la realización de carteles en los que cada joven volcó su reivindicación. En esta ocasión, todas y todos los participantes han colaborado para la creación de varias pancartas en las que puede leerse: *"No toleramos ninguna agresión – Erasorik ez, erantzunik gabe"* o *"De fiesta, respeta"*, entre otros. En las pancartas pueden verse representados en dibujos los retratos de diferentes referentes de la lucha feminista: Simone De Beauvoir,

Angela Davis, Emma Goldman, Frida Kahlo, entre otras. Para llegar a conocer de qué manera estas mujeres han influido en la historia del feminismo, previamente a la realización de las pancartas, las y los jóvenes participaron en un taller para saber un poco más acerca de la historia de estas mujeres y las diferentes corrientes feministas.

En cuanto a los ya conocidos pines con la forma de la mano roja, el Ayuntamiento ha cedido la elaboración de los mismos a la jubiloteca de Ayegui. El pasado enero, las personas que acudieron al club pudieron participar en esta iniciativa, que en 2018 fue encargada al centro Ordoiz. Sin embargo, estas manos no serán las únicas protagonistas de las Fiestas de Ayegui 2019 ya que, en esta ocasión, el Ayuntamiento no necesitará alquilar la gigante que preside la plaza cada septiembre. Este año, la brigada municipal, con Esteban Haro Legarda a la cabeza, se ocupó de construir una réplica exacta de la que se solicitaba a Gobierno de Navarra. Desde ahora, Aiegi cuenta con su propia mano por lo que se ahorrará el desplazamiento y montaje de la anterior.

Por último, queda por reseñar la advertencia que, a través de dos carteles existe a partir de ahora en las entradas a la localidad: *Ayegui no tolera las agresiones sexistas – Aiegik ez du eraso sexistarik onartzen.*



Gracias a esta serie de medidas, Ayegui puede ser hoy un pueblo más consciente de la lucha feminista. Aún queda mucho que construir y deconstruir, pero sin duda éste es el camino.

GANUZA
CARNICERÍA
GANUZA
felices fiestas
jai zoriontsuak
C/ Polideportivo, 10
T. 948 54 60 67
AYEGUI

ELECTRICIDAD
ARMAÑANZAS
Felices fiestas
REPARACIONES E
INSTALACIONES INDUSTRIALES
ALTA Y BAJA TENSIÓN
C/ Avda. Los Tilos, 1B
31132 VILLATUERTA
Tel.: 948 55 09 41 Móvil: 626 519 364

programa de actos
ekitaldi programa

DEL 5 AL 8 DE SEPTIEMBRE DE 2019

2019KO IRAILAREN 5ETIK 8 ARTE

prefiestas

VIERNES 30 agosto

20:00 Monólogos con Gorka Aguinagalde, en la plaza del Rebote.
22:00 Cine de verano con la proyección de la película 'Thi Mai'.

SABADO 31 agosto

10:00-12:00 Demostración del alumnado del aula de pintura de Ayegui.
10:30 Tiro al plato en el antiguo campo de tiro con premios para los campeones y almuerzo para los asistentes. Inscripciones hasta la hora de comienzo.
11:30-13:00 Juegos populares y talleres para los pequeños a cargo de la asociación juvenil 'Los Ginebros'.
13:30 Exhibición ecuestre a cargo de la escuela C.D..Hípica Irache de Ayegui en la calle Merindad de Estella.
17:30-18:30 Espectáculo infantil de Gorriti en la plaza del Rebote.
18:45 Entrega de premios para los balcones más bonitos, los carteles de fiestas y ganadores del tiro al plato.
19:00-22:30 Música con DJ Batusi.

DOMINGO 1 septiembre

8:30 Tradicional romería con subida a la ermita de San Cipriano, celebración en la ermita y tradicional almuerzo popular.
12:30 Tercer concurso de paellas de libre elaboración en el Rebote, desde las 12:30. *(Apuntarse en el ayuntamiento antes del 23 de agosto. El Ayuntamiento regalará paellera para 10 comensales, un litro de aceite, y un kilo de arroz, cubiertos, vino. Será requisito indispensable comer las paellas en el Rebote. PREMIOS PARA LOS GANADORES.)*
14:30 COMIDA POPULAR DE LAS PAELLAS EN EL REBOTE.
16:30 SOBREMESA Y TARDE AMENIZADA POR DJ Batusi.

adamo
INTERNET FIBRA ÓPTICA

EL INTERNET FIBRA MÁS RÁPIDO DEL PAÍS EN AYEGUI

ADAMO FAST! 1.000 Mb

Llama gratis
900 651 639
o visítanos en
adamo.es

INTERNET TELEFONÍA MÓVIL

12:00
Cohete anunciador de las fiestas desde el balcón del ayuntamiento de Ayegui, brindis y lunch en la plaza del ayuntamiento. El cohete será lanzado por los TRABAJADORES DEL AYUNTAMIENTO, en reconocimiento a su esfuerzo y dedicación.

13:00-14:30
Pasacalles con la banda de música 'Zuloandia'.

14:30
Comida popular MENU SIDRERIA en el Rebote (SIDRERIA PATXI).
Nota: Apuntarse en el ayuntamiento hasta las 14:00 del día 30 de agosto.

16:00-17:30 Música con 'DISCO MUSICK'.

17:00-20:00
IMPRESIONANTE PASACALLES CON LA FAMOSÍSIMA TXARANGA 'LOS ARTISTAS DEL GREMIO'

20:00
Primer encierro infantil simulado en la calle Nueva.

20:00-21:30
Música en el Rebote con 'DISCOMUSICK'.

21:30
Primer toro de fuego en la plaza Baja Navarra.

0:30
Pastas y mistela en el aula de música.

1:00
Concurso de disfraces y música con 'DISCO MUSICK'.

Felices Fiestas
Catering a tu gusto
Formación
Decoración de Fiestas
Nos desplazamos también para cocinar en domicilios o sociedades
DESDE 2012
Carol Ágreda
CATERING
C/ Polideportivo, 8 bajo 31240 Ayegui
M. 676 957 636
carolagredacatering@gmail.com
www.carolagredacatering.com

GOÑI NOGUÉS
CONSTRUCCIONES
Construcción de nuevos edificios
Rehabilitación de viviendas
Felices fiestas
C/ Cañada Real de Imaz, 4
AYEGUI
T. 679 385 130 / 659 736 186

6 SEPTIEMBRE viernes

DÍA DEL PATRÓN

11:30
Recepción de autoridades en el ayuntamiento.

12:00
Procesión en honor a San Cipriano acompañada por la banda de música Zuloandia. Santa misa con la coral Camino de Santiago de Ayegui.

13:00
Concierto de la Banda de música Zuloandía, acompañada de la Banda de música de Sartaguda, en la plaza de los Fueros.

13:45
Homenaje a nuestros mayores en la plaza de los Fueros. LUNCH PARA TODOS LOS ASISTENTES

16:00-20:00
TOBOGANES GIGANTES en la calle Merindad de Olite.

17:30
Campeonato relámpago de mus y brisca en la plaza de los Fueros, con importantes premios.

19:00
Segundo encierro simulado con toros de agua.

20:00-21:00
Pasacalles con la banda Zuloandia.

21:00
Bajadica con la banda de música Zuloandia.

21:30
Quema del segundo torico de fuego en la plaza Baja Navarra.

22:00
Cena popular en la plaza del Rebote organizada por CD Arenas.

23:30-00:30
Concierto sobremesa con 'En Esenzia'.

1:00-4:30
Baile con la orquesta En Esenzia, en la plaza de los Fueros.

TOBES URRA

Felices Fiestas
Jai Zoriontsuak

LIMPIEZAS - DISTRIBUIDOR QUÍMICO

- VENTA DE PRODUCTOS QUÍMICOS
- TRATAMIENTO DE SUELO (Resina de Epoxi)
- LIMPIEZA, MANTENIMIENTO, DEPURACIÓN DE AGUAS RESIDUALES Y LIMPIEZAS ESPECIALES
- TRATAMIENTOS ANTIDESLIZANTES CERTIFICADOS PARA TODO TIPO DE SUPERFICIES

Plaza San Pelayo, 5 - AYEGUI - T. 620 41 67 50 - tobeslua@hotmail.com

DURBAN

BRASA · MARISCO · MENÚ A TU MEDIDA

Les deseamos Felices fiestas

Jai zoriontsuak

CARTA · PLATOS COMBINADOS · TERRAZA

PLAZA BAJA NAVARRA 3 Y 4 BAJO
(Frente Ayuntamiento), AYEGUI
T. 948 54 29 70 - 640 33 10 16

TRASLADO PERSONALIZADO GRATUITO, PIDA INFORMACIÓN SIN COMPROMISO

7 SEPTIEMBRE sábado

DÍA INFANTIL

10:30
Pasacalles con la banda de música Zuloandia, finalizando a las 11:55 en el ayuntamiento.

11:00
Imposición de pañuelos a los niñ@s nacid@s en el 2018.

11:30
Recepción de la Corporación txiki y entrega de pañuelo e imposición de banda.

12:00
Lanzamiento del cohete infantil y lluvia de golosinas.

11:00-14:00
Hinchables, juegos, ludoteca infantil, tragabolas humano gigante y carpa del terror en la calle del polideportivo.

14:15
Paellada popular en la plaza de los Fueros.
Nota: Apuntarse en el ayuntamiento hasta las 14:00 del día 30 de agosto.

18:00
Partidos de pelota txikis y PROFESIONALES:
OLAIZOLA-GORKA
Contra
AZNÁREZ MARTÍNEZ

17:30-19:30
Continuamos con los espectaculares hinchables, juegos, ludoteca infantil, tragabolas humano gigante y carpa del terror en la calle del polideportivo.

20:00
Tercer encierro con toros de agua.

20:30
PRESENTACION DE UNA DE LAS MEJORES ORQUESTAS DEL MOMENTO: 'NUEVA ERA'.

21:30
Espectacularrrrr bingo popular en la plaza de los Fueros. A continuación, quema del tercer toro de fuego en la plaza Baja Navarra.

22:45
Impresionante espectáculo pirotécnico a cargo de PIROTECNIA ZARAGOZANA.
Nota: Al finalizar el toro de fuego, se lanzarán en la parcela dotacional frente a la calle Merindad de Olite.

1:00-4:30
Baile con la espectacular orquesta NUEVA ERA, en la plaza de los Fueros.

NATUREZA
BIOPELUQUERÍA

PRODUCTOS ORGÁNICOS
BARROS DE COLOR
RITUALES SPA
COLORACIÓN SIN AMONIACO

FELICES FIESTAS
JAI ZORIONTSUAK

948 55 55 46 PLAZA DE LOS PORCHES, 7 TRASERA · 31240 AYEGUI / NAVARRA

8 SEPTIEMBRE domingo

DÍA DE LA MUJER Y DÍA DE LA ABADEJADA

10:30
Pasacalles con la orquesta 'Zuloandia'.

11:00-12:30
Castillo hinchable en el Rebote para los más peques.

11:30
Taberna organizada por la asociación de pádel Montejurra en la plaza de los Fueros.

12:00
Fiesta de la espuma en el Rebote.

13:30-14:30
MAGNÍFICO ESPECTÁCULO con el Grupo 'TENAMPA y su IMPRESIONANTE MARIACHI'.

15:00
Tradicional comida de la asociación de mujeres Mendisaura

.

16:30
'DISCO MUSICK'.

18:30 Comienza el espectáculo culinario con la preparación de calderetes y ajoarriero.

19:00-21:30
Concurso de disfraces para los más peques con 'DISCO MUSICK'.

21:30
Cuarto y último toro de fuego en la plaza Baja Navarra.

22:00
Cena de calderetes y ajoarriero.

23:00
Fin de fiesta con 'DISCO MUSICK'.

Loterías y Apuestas del Estado
WiFi
Buen ambiente
y servicio esmerado
Les desea
Felices Fiestas
Jai Zoriontsuak
ROCA
AYEGUI
C/ Nueva, 2 - AYEGUI Tel. 948 55 44 11

EDUCACIÓN INFANTIL Y PRIMARIA
COLEGIO
Mater Dei
PROYECTO EDUCATIVO
• Valores cristianos.
METODOLOGÍA ACTIVA:
• Integración de nuevas tecnologías.
• Compromiso con la excelencia.
• Apuesta por los idiomas (francés, euskera).
• Inglés: PAI en 3 años.
Apoyado por lectores nativos.
Actividades complementarias en inglés.
Reconocimientos a través del centro Cambridge ESOL
de la Universidad de Navarra.
SERVICIOS:
• Comedor todos los días lectivos.
• Autobús.
• Atención al alumnado desde las 7:00 h.
Aprender es crecer.
Learn with us.
Ctra. de Logroño, s/n - 31240 Ayegui - materdei@planalfa.es • Tel. Mater Dei: 948 556 421 - Tel. Puy: 948 550 948

jai-bezperak

Abuztuak 30, OSTIRALA

20:00 Bakarrizketak Gorka Aguinagalderekin, Rebote plazan.
22:00 Udako zinema; 'Thi Mai' filma emanen da.

Abuztuak 31, LARUNBATA

10:00-12:00 Aiegiko margo ikasleriaren erakustaldia.
10:30 Plater-tiroketa tiro-zelai zaharrean; sariak txapeldunentzat, eta hamaiketakoa bertaratzen den jendearentzat. Izena saioa hasi arte eman daiteke.
11:30-13:00 Herri jolasak eta tailerrak haurrentzat, 'Los Ginebros' gazte elkartearen eskutik.

13:30 Zaldi erakustaldia Aiegiko C.D. Hípica Irache eskolaren eskutik, Lizarrako Merindadea kalean.
17:30-18:30 Haur ikuskizuna Gorritiren eskutik Rebote plazan.
18:45 Sari banaketa balkoirik ederrenentzat, Jaietako kartelentzat eta plater-tiroketaren irabazleentzat.
19:00-22:30 Musika DJ Batusirekin.

Irailak 1, IGANDEA

8:30 Ohiko erromeria San Zipriano ermitaraino igotzeko, elizkizuna baselizan eta herri hamaiketakoa.
12:30 Hirugarren paella lehiaketa Reboten, bakoitzak nahi duen eran eginda, 12:30etik aurrera. (Udaletxean eman behar da izena abuztuaren 23a baino lehen. Udalak paellera oparituko du 10 bazkaltiarrentzat, bai eta litro bat olio, kilo bat arroz, mahai-tresnak eta ardoa ere. Nahitaezko baldintza izanen da paellak Reboten jatea. SARIAK IRABAZLEENTZAT.)
14:30 PAELLA-JATE HERRIKOIA REBOTEN.
16:30 BAZKALONDOA ETA ARRATSALDEA DJ Batusik GIROTUA.

P3LUQUERIA NAIARAIZ

Peluquería unisex
Maquillaje y manicura

Felices fiestas
Jai Zoriontsuak

Cita previa
948 551 771

Plaza de los Porches, 12
31240 AYEGUI

TALLERES
aysovel S.L.
Felices Fiestas

CARPINTERÍA METÁLICA
HIERRO & ALUMINIO & ACERO INOXIDABLE

Puertas Verjas
Ventanas Luceras
Cerramientos Barandillas
Automatismos puertas
Decoración interior

Camino Cantera, s/n • Tel. y Fax: 948 55 19 90 • talleresaysovel@gmail.com • 31179 BEARIN

5 IRAILAK osteguna

12:00
Jaiak iragartzeko suziria Aiegiko Udaletxeko balkoitik. Topa egitea eta otamena Udaletxe plazan. Suziria UDALEKO LANGILEEK botako dute beren ahaleginaren eta arduraren esker onean.

13:00-14:30
Kalejira "Zuloandia" musika bandarekin.

14:30
Herri bazkaria, SAGARDOTEGI MENUA, Reboten (SIDRERIA PATXI).
Oharra: Udaletxean izena eman abuztuak 30aren 14:00ak arte.

16:00-17:30
Musika DISCO MUSICKekin.

17:00-20:00
SEKULAKO KALEJIRA 'LOS ARTISTAS DEL GREMIO' TXARANGA OSPETSUAREKIN

20:00
Haurrendako lehen entzierro simulatua kale Berrian.

20:00-21:30
Musika Reboten DISCO MUSICKekin.

21:30
Lehen zezensuzkoa Nafarroa Beherea plazan.

0:30
Opilak eta mistela musika ikasgelan.

1:00
Mozorro lehiaketa eta musika DISCO MUSICKekin.

ELECTRO PAX

muebles de cocina y electrodomésticos

Felices Fiestas, Jai Zoriontsuak

C/ La Estrella, 3 • ESTELLA • Tel. 948 55 13 08

MARTÍNEZ

ALBAÑILERÍA

- Reformas
- Obra nueva
- Tejados
- Fachadas
- Albañilería en general

José Luis y Benjamín les desean felices fiestas

C/ Blanca de Navarra, 4. 31240 - Ayegui

T. 948 55 24 22 - 696 93 43 17 E-mail: martinez-sagasti@hotmail.es

6 IRAILAK ostirala

ZAINDARIAREN EGUNA

11:30
11:30 Agintarien harrera Udaletxean.

12:00
San Ziprianoren omenezko prozesioa, Zuloandia musika bandak lagunduta. Meza Santua Aiegiko Camino de Santiago abesbatzarekin.

13:00
Zuloandía musika bandaren kontzertua, Sartagudako musika bandak lagundua, Foruen plazan.

13:45
Omenaldia gure adinekoei Foruen plazan. OTAMENA BERTARATZEN DIREN GUZTIENTZAT
16:00-20:00 TXIRRISTA ERRALDOIAK Erriberriko Merindadea kalean.

17:30
Mus eta briska txapelketa azkarra Foruen plazan; sari garrantzitsuak izanen dira.

19:00
Bigarren entzierro simulatua ur-zezenekin.

20:00-21:00
Kalejira Zuloandia bandarekin.

21:00
Jaitsiera Zuloandia musika bandarekin.

21:30
Bigarren zezensuzkoa Nafarroa Beherea plazan.

22:00
Herri afaria Rebote plazan, CD Arenas klubak antolaturik.

23:30-00:30
Afalondoko kontzertua 'En Esenzia'-rekin.

1:00-4:30
Dantzaldia 'En Esenzia' plaza-taldearekin, Foruen plazan.

Tierra Estella - Lizarraldea
Camping Acedo
Felices fiestas
Jai zoriontsuak
Menú celebraciones
Parque infantil
Piscina
Pista de Pádel
Ctra. Los Arcos, s/n
ACEDO - NAVARRA
T. 948 52 13 51
www.campingacedo.com

Felices fiestas,
Jai zoriontsuak
JORDANA HOGAR
COLCHONERÍA
Te mereces el
mejor descanso
Ahorra espacio con
nuestros canapés abatibles
de máxima capacidad
TRANSPORTE Y MONTAJE GRATUITO
Paseo de la Inmaculada, 9 - T. 948 551 949 - ESTELLA
Síguenos en www.facebook.com/colchoneriajordanahogar

7 IRAILAK larunbata

HAURRAREN EGUNA

10:30
Kalejira Zuloandia musika bandarekin, Udaletxean 11:55ean bukatuta.

11:00
2018an jaiotako haurrei zapiak paratzea.

11:30
Haur Udalbatzaren harrera, zapia banatzea eta banda paratzea.

12:00
Suziri txikia jaurtiko da; ondoren, golosina zaparrada.

11:00-14:00
Puzgarriak, jolasak, ludoteka haurrentzat, giza tragabola erraldoia, eta beldurraren karpa, kiroldegiko kalean.

14:15
Paella herrikoia Foruen plazan.
Oharra: Udaletxean izena eman abuztuak 30aren 14:00ak arte.

18:00
Pilota partidak, haurrak eta PROFESIONALAK: OLAIZOLA-GORKA AZNÁREZ-MARTÍNEZen aurka

17:30-19:30
Berriz ere puzgarriak, jolasak, ludoteka haurrentzat, giza tragabola erraldoia, eta beldurraren karpa, kiroldegiko kalean.

20:00 Hirugarren entzierroa ur-zezenekin.

20:30
EGUNGO PLAZA-TALDERIK ONENETAKO BATEN EMANALDIA: 'NUEVA ERA'.

21:30
Herri bingo ikusgarrrrria Foruen plazan. Ondoren, hirugarren zezensuzkoa Nafarroa Beherea plazan.

22:45
Ikuskizun pirotekniko ikusgarria PIROTECNIA ZARAGOZANAren eskutik. Oharra: zezensuzkoa bukatzean, dotazio lurzatian jaurtiko dira Erriberriko Merindadea kalearen aurrean.

1:00-4:30 Dantzaldia NUEVA ERA plaza-talde ikusgarriarekin Foruen plazan.

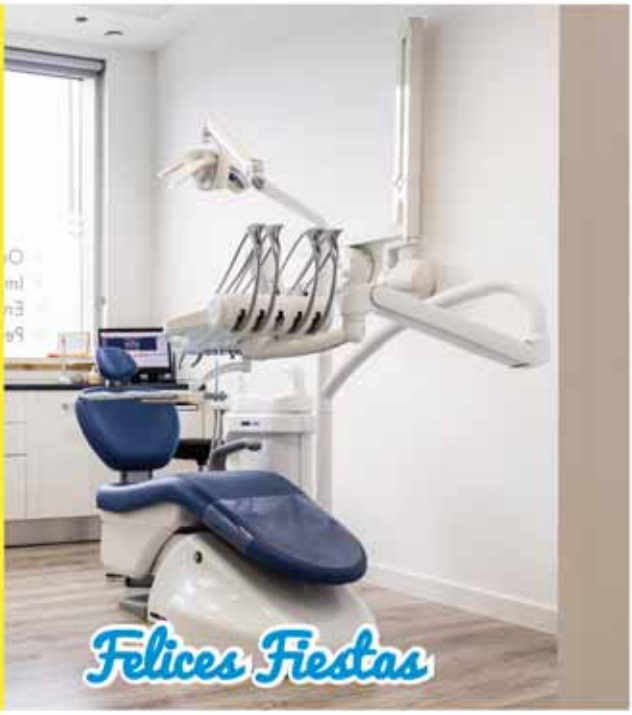
PROFESIONALES DETRÁS DE TU SONRISA

El equipo de Clínica Dental Río Ega os desea unas felices fiestas y quiere aprovechar para agradecer a los vecinos de **Ayegui** la confianza depositada en nosotros para el cuidado de su sonrisa.

IMPLANTOLOGÍA - ORTODONCIA
PADI - RADIOVISIOGRAFÍA DIGITAL
ESTÉTICA DENTAL - PRÓTESIS FIJA Y MÓVIL
ENDODONCIA - PERIODONCIA

CLÍNICA DENTAL Río Ega

T. 948 52 05 26
C/ Carlos II, 1 bajo · Estella-Lizarra
(Junto a la estación de autobuses)
admin@dentalega.com - www.dentalega.com
www.facebook.com/dentalega



Informática® Los Llanos

¡ FELICES FIESTAS ! JAI ZORIONTSUAK !

SOLUCIONES

GN40 SOFTWARE DE GESTIÓN EMPRESARIAL

VIRTUALIZACIÓN	SERVIDORES
COPIAS DE SEGURIDAD	GESTIÓN DE HOSTELERÍA
SOLUCIONES ANTIVIRUS	VIDEOVIGILANCIA
ASISTENCIA PERSONALIZADA	EQUIPOS INFORMÁTICOS

www.informaticalosllanos.com

C/ Carlos II el Malo, 1 bajo - 948 555 339 - comercial@informaticalosllanos.com

8 IRAILAK igandea

EMAKUMEAREN EGUNA ETA ABADEJADAREN EGUNA

10:30
Kalejira Zuloandia musika bandarekin

.

11:00-12:30
Haurrendako gaztelu puzgarria Reboten.

11:30
Montejurra padel elkarteak Foruen plazan antolaturiko taberna.

12:00
Apar jaia Reboten.

13:30-14:30
IKUSKIZUN BIKAINA 'TENAMPA' taldearekin eta bere MARIATXI IKUSGARRIAREKIN

15:00
Emakumeendako bazkaria, Mendisaura elkarteak antolaturik.

16:30
'DISCO MUSICK'.

18:30
Sukaldaritza-ikuskizunaren hasiera, kaldereteak eta ajoarrieroa prestatzen hasiko baitira.

19:00-21:30 Mozorro lehiaketa haurrentzat DISCO MUSICKekin

21:30 Laugarren eta azken zezensuzkoa Nafarroa Beherea plazan.

22:00 Kalderete eta ajoarriero afaria.

23:00 Jaien bukaera DISCO MUSICKekin

RAMAJO

DECORACIÓN DE INTERIORES Y JARDINES

ALBAÑILERÍA Y CONSTRUCCIÓN
JARDINERÍA Y RIEGOS
PÉRGOLAS Y CASETAS DE JARDÍN
CENADORES, FUENTES...

Felices fiestas
Jai zoriontsuak

Avda. Prado de Irache, 3 - AYEGUI • T. 686 137 881

ARDANTZE
cafetería

Abierto todas las fiestas

• Platos combinados, raciones, fritos...

Teléfono de reservas: 948 108 202

¡Felices fiestas!
Jai zoriontsuak!

advertencias

oharrak

01
Los actos que están programados podrán variar o suspenderse, previo aviso, si el Ayuntamiento lo considera oportuno.

02
Con el fin de facilitar y agilizar la recogida tanto de la comidas y cenas populares, como del concurso de calderetes y ajoarrieros, se ruega encarecidamente que aquellas personas que se encuentren en buen estado físico, colaboren con la recogida de mesas y sillas.

01
Ekitaldi programatuak aldatu edo bertan behera utz daitezke, aldez aurretik jakinarazita, Udalak egoki ikusten badu.

02
Herri bazkari eta afariak nahiz kalderete eta ajoarriero lehiaketak erraz eta azkar biltze aldera, mahaiak eta aulkiak biltzen laguntzeko eskatzen diegu mesedez sasoian daudenei.

recomendaciones

gomendioak

01
El Ayuntamiento anima a todos los vecinos para que durante las Fiestas vistan los colores típicos de la fiesta, el blanco y el rojo y el pañuelo anudado al cuello para dar colorido a nuestra localidad en estos días tan especiales. Por eso, esperamos en la plaza del ayuntamiento minutos antes del cohete engalanados de blanco y rojo con el pañuelo en alto esperando al explote del cohete para iniciar juntos las Fiestas.

02
El Ayuntamiento anima a todos los vecinos a participar en las actividades programadas para que entre todos disfrutemos de las Fiestas.

03
El Ayuntamiento pide que tanto vecinos y vecinas, como visitantes, respeten a todas y todos, y a todo lo que les rodea para poder vivir unas Fiestas cordiales.

04
Todos los premios del bingo serán recogidos por una persona mayor de edad.

05
Durante los fuegos artificiales, será obligatorio acatar las normas de seguridad, respetando el perímetro de seguridad previsto por la organización.

01
Udalak auzokide guztiak animatu nahi ditu herriko Jaietan festetako ohiko koloreak janztera, hau da, kolore zuri-gorriak, eta zapia lepoan lotuta eramatera, egun bereziotan gure herria kolorez janzteko. Horregatik, suziriak eztanda egin baino minutu batzuk lehenago, zapia eskuetan goratua egonen gara udaletxe plazan, suziria noiz lehertuko zain, Jaiak elkarrekin hasteko.

02
Udalak dei egiten die auzokide guztiei ekitaldi programatuetan parte hartzeko, denok elkarrekin herriko Jaiak ederki goza ditzagun.

03
Udalak dei egiten die hala auzokideei nola bisitariei elkar errespetatzeko, bai eta inguruko gauza guztiak errespetatzeko ere, Jaiak adiskidantza giro onean bizitzeko.

04
Bingoan irabazten diren sariak pertsona heldu batek jasoko ditu.

05
Su artifizialak dauden momentuan, derrigorrezkoa izango da segurtasun arauak jarraitzea, antolatzaileek jartzen duten segurtasun ingurua errespetatuz.

GEEA
ESTUDIOS GEOLÓGICOS
www.geea.es

GEEA GEÓLOGOS, S.L.

Cañada Real de Imas, 12 - 31240 **AYEGUI** - T. y F: 948 554 811 - M. 606 507 335
Pol.Ind. Areta, C/Irumuga, 41 - 31620 **HUARTE-PAMPLONA** - T. 948 382 975 - F. 948 382 319 - M. 696 435 907
C/ Baltasar Gracián, 11,1º- Oficina 5 - 26006 **LOGROÑO** - M. 695 363 336 - T. y F: 941 509 482

Tobogán gigante, orquesta 'En EsenZia' y fuegos artificiales

Tres novedades para el deleite de toda la familia

El éxito del tobogán de agua en años anteriores ha hecho que el Ayuntamiento haya encontrado una atracción más espectacular, si cabe, para el disfrute de los y las más jóvenes de la casa.

Un tobogán, una orquesta de categoría y rutilantes luces en el cielo son las tres incorporaciones que ha incluido el Ayuntamiento de Ayegui en la programación de este año.

El viernes 6 de septiembre todos los niños y niñas podrán darse un chapuzón para aliviarse del calor, a la par que desafiar las leyes de la gravedad, en el espectacular tobogán que se situará, esta vez, en la calle Merindad de Olite, de 16:00 a 20:00 de la tarde.

Ese mismo día, por la noche, la orquesta 'En EsenZia' será la encargada de amenizar la sobremesa de la cena popular y el baile posterior hasta bien entrada la madrugada.

Por último, el sábado le toca el turno al impresionante espectáculo pirotécnico a cargo de Pirotecnia Zaragozana. Al finalizar el toro de fuego, alrededor de las 22:45 de la noche, se lanzarán los cohetes luminosos desde la parcela dotacional frente a la calle Merindad de Olite. Un luminoso despliegue que hará las delicias de jóvenes y mayores..

camping IRATXE

Comida para llevar

☎ 948 555 555

lote 1
- Ensalada mixta (2 bandejas)
- Fritos variados (2½ unidades)
- 1 gorrín asado
- Ración patatas fritas

120 € *Para 12-14 personas*

lote 2
- Ensalada mixta (1 bandeja)
- Fritos variados (1½ unidades)
- 1/2 gorrín asado
- Ración patatas fritas

65 € *Para 6-8 personas*

lote 3
- Ensalada mixta (2 bandejas)
- Fritos variados (2½ unidades)
- Paletilla de cordero
- Ración patatas fritas

120 € *Para 12-14 personas*

lote 4
- Ensalada mixta (1 bandeja)
- Fritos variados (1½ unidades)
- Paletilla de cordero
- Ración patatas fritas

65 € *Para 6 personas*

lote 5
- Ensalada mixta (1 bandeja)
- Fritos variados (1½ unidades)
- 1 pollo asado o 4 muslos de pollo
- Ración patatas fritas

33 € *Para 4 personas*

lote 6
- Ensalada mixta (1 bandeja)
- Fritos variados (1½ unidades)
- Costilla de cerdo asada
- Ración patatas fritas

33 € *Para 4 personas*

lote 7
- Ensalada mixta (1 bandeja)
- Fritos variados (1½ unidades)
- 6 raciones de merluza en salsa
- Ración patatas fritas

65 € *Para 6 personas*

lote 8
- Ensalada mixta (1 bandeja)
- Fritos variados (1½ unidades)
- 18 pimientos rellenos de marisco
- Ración patatas fritas

65 € *Para 6 personas*

Ayegui (NAVARRA) | Tel. 948 555 555 - Fax 948 556 731 | info@campingiratxe.com | www.campingiratxe.com

TipiTapa

GUARDERÍA INFANTIL

Elsa y Cristina les desean Felices Fiestas

C/ Julián Gayarre, 2 - Tel.: 948 554 362 - 31240 AYEGUI (Navarra)

Ayegui se viste de color

Los balcones y ventanas del pueblo se atavían para llenar las calles de flores

NATI GALDEANO ZUDAIRE Y MARTÍN GALDEANO GURREA, LUIS MARIA BARBARIN SAINZ Y ANGELINES GARRIZ RIPA, y ANA BERRUETE Y RAÚL ALDAY se han alzado con los tres premios del concurso de embellecimiento de balcones y ventanas de Ayegui. Ninguno esperaba recibir tan preciado galardón. Será el amor incondicional por las flores y plantas lo que ha llevado a estas tres parejas al podio.

1ER PREMIO

NATI GALDEANO ZUDAIRE Y MARTÍN GALDEANO GURREA

"Cada vez disfrutamos más con el cuidado de las flores"

El matrimonio compuesto por Nati y Martín está de enhorabuena. Entre ambos han cuidado de las plantas con tanto cariño que este año han conseguido alzarse como ganadores del concurso. En la casa donde viven desde hace más de cincuenta años han colocado flores tanto en la parte superior como a pie de calle: "Abajo pusimos este año petunias *blancas y rojas; arriba, gitanillas, que son las del año pasado porque a pesar de pasar todo el invierno, se han conservado*". Normalmente Martín las planta y Nati se encarga de su cuidado. Sin embargo, en esta ocasión, ambos han participado con el riego y abono. Según cuenta Nati, no hay ningún secreto oculto: *"Únicamente estar pendiente y hacerlo con mucho cariño"*. Seguro que esa es la clave para alcanzar el primer puesto.

2º PREMIO

LUIS MARIA BARBARIN SAINZ Y ANGELINES GARRIZ RIPA

"No pensábamos ganar. Las ponemos porque nos gustan mucho"

Después de tantos años cuidado de las plantas, la noticia de ocupar el segundo puesto del concurso supuso a este matrimonio una sorpresa total: *"A mí me hizo mucha ilusión, pero a mi marido más todavía"*, cuenta Angelines. Cuando él se jubiló, decidió arreglar el trozo que hay delante de la casa, para que los peregrinos del Camino de Santiago vieran lo bonito que estaba cuando pasaban. La labor de Angelines ha sido especialmente el cuidado de los geranios que reconoce: *"Tienen bastante trabajo. Hay que tratarlos para protegerlos de la 'mariposa'. Luego, regarlos un día sí y un día no y abono sobre todo al principio"*.

3ER PREMIO

ANA BERRUETE Y RAÚL ALDAY

"El amor por las plantas me viene de mi abuela", *Ana Berruete*

Una conversación con una vecina hizo que Ana Berruete se animara a colocar surfinias fucsias y blancas en el exterior de casa y, de esta manera, conseguir el tercer puesto en el concurso. Al ver el cartel del Ayuntamiento, decidió animarse: *"Mi vecina me dijo que tenía muy bonitas las del jardín y que me animara a colocarlas delante de casa. Le hice caso, aunque sin muchas esperanzas y al final..."*. Ana riega las plantas todos los días y un par de veces por semana les aplica el abono: *"Igual las riego demasiado, pero la verdad que este año me ha salido bien"*, bromea. El amor por las plantas le viene a Ana de familia ya que su abuela siempre ha tenido flores. Quizás, ese sea el secreto.

ENTREVISTA

Ander Valentín consiguió el pasado junio uno de los premios más preciados en el mundo del motocross: campeón de España de Élite MXI. En este momento se encuentra recuperándose de su operación en el hombro, pero espera estar listo pronto para comenzar a entrenar, por lo que tendrá difícil disfrutar de las fiestas como a él le gustaría.

ANDER VALENTÍN motociclista

"Las lesiones son el lado oscuro de estos deportes de acción"

Antes de nada, ¡enhorabuena por el título! ¿Qué ha significado para ti ganar el Campeonato de España de Élite MXI?
Era un objetivo lejano, que hace dos o tres años no tenía en mente, pero a partir de concienciarnos y trabajar duro, finalmente se ha cumplido. Al final te lo crees. Hace años era algo impensable.

¿De qué o quién te acuerdas en el momento de subir al podio?
En el momento de subir al podio son demasiadas cosas en la cabeza, pero durante todo el rato que dura la celebración, especialmente me acuerdo de mis padres, de todo el esfuerzo que han hecho. También de mi tío, hermano de mi padre, que falleció pero también andaba en moto. Luego, al ver a todo mi equipo apoyándome, a la familia, son momentos en los que me acuerdo de todos ellos.

Has recibido también el Premio Especial Michelín por ser el piloto que mejor salidas ha realizado, ¿qué supuso esto en el campeonato?
Había un premio en metálico, pero aparte de esto, que siempre ayuda, supone bastante a nivel competición. En este deporte, salir el primero es muchísimo y es lo que más me ha ayudado en el campeonato.

¿Cuál es tu siguiente objetivo?
Por ahora, curarme el hombro que me operé hace un mes. Intentaré recuperarme y que me seleccionen para el Motocross de las Naciones. Llevo varios años que no he podido ir y me gustaría poder hacerlo este septiembre. A partir de ahí, preparar la temporada que viene.

¿Cuáles son las claves del éxito en un deporte como éste?
Lo bonito de este deporte es que hay muchos factores. Lo psicológico juega una parte importante, también lo físico y, por supuesto, la moto. El que mejor conjunto o equipo tenga es quien más probabilidades de ganar tiene. Luego, unos optan por el sacrificio, otros por el disfrute... Yo opto por disfrutar de todo lo máximo posible.

¿Cómo se lleva lo de las lesiones?
Bien y mal. Es el lado oscuro de estos deportes de acción. Tampoco es el pan de cada día, pero sí por cuestión de las horas de entrenamiento y campeonatos, los rivales o fallos de la propia moto, hay veces que toca caerse y recuperarse después.

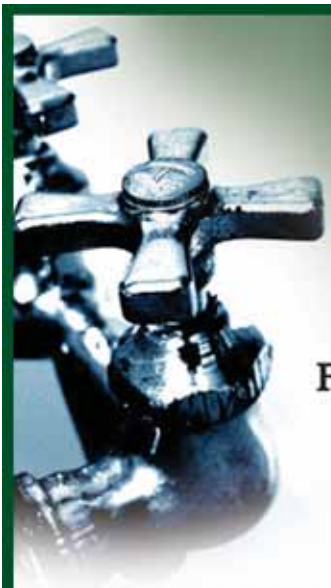
¿Vas a poder estar en Fiestas de Ayegui?
Pues no creo que pueda disfrutar mucho de ellas. En estas fechas siempre sale algo. Lo malo es que duermo en casa y desde la ventana veo todo el ambiente, pero toca cuidarse. No queda otra. _

Carnicería
Los Porches

Productos caseros
Elaboración propia de embutido
Ternera de Navarra

Horario
lunes a viernes:
9.00 h. a 13.30 h.
17.00 h. a 20.00 h.
sábado: 8.30 h. a 14.00 h.
miércoles tarde cerrado

Plaza los Porches, 9 - T. 948 54 65 89 - AYEGUI



AiSA

FONTANERÍA - CALEFACCIÓN - GAS

Instalaciones, Calefacción
Reformas cocinas y baños

Felices Fiestas

C/ Fuente Vieja, 4 - AYEGUI - T. 948 553 788 - M. 696 574 336

JUAN MARI GUAJARDO

La voz del ciclismo

Juan Mari Guajardo Aránguiz, ayeguino de adopción, lleva más de veinte años dedicados a la locución deportiva

Su padre que era periodista deportivo le introdujo en el mundo del ciclismo cuando él era un niño. Cumplidos los veintidós ya retransmitió la Vuelta a España de 1997. Además, ha llegado a ponerle voz a carreras como la Vuelta al País Vasco, la Vuelta a Navarra o el Gran Premio Miguel Induráin. Tras cinco años viviendo en Ayegui, el pueblo ya lo considera un ayeguino más.

¿Cómo fueron tus comienzos como speaker?
Siempre digo que esto es una traición, mi padre era periodista deportivo. A mí me surgió la oportunidad. Me dijeron: "Ve preparándote para ser locutor". Primero comencé retransmitiendo las carreras de mi pueblo, Alsasua, aunque siempre digo que arranqué oficialmente en el 97 con la Vuelta a España. A partir de ahí comencé a trabajar en otras carreras.

En esta zona, siempre ha habido mucha afición por ver ciclismo, pero ¿existe cada vez más interés por practicarlo?
Sin duda, es generalizado. No solo en Tierra Estella, también a nivel de España. El ciclo-turismo está muy extendido: Mallorca, todo el Levante... Además, es un deporte muy saludable y muy agradecido. Yo desgraciadamente no puedo porque prácticamente paso 200 días al año fuera de casa. Sí que suelo ir a correr para mantenerme.

¿Qué tiene el mundo del ciclismo que lo distingue de otros deportes?
Como te digo, es muy agradecido. En el momento que haces algo de musculatura, el cuerpo te pide un poco más. No es agresivo, no hay golpe para el cuerpo. Además, el nuestro es un entorno más que privilegiado para la mountain bike; y para la bici de carretera, no hay mucho tráfico, que es importante. Y el paraje que nos rodea es una maravilla.

Hablemos de Ayegui, ¿cómo te ha acogido este pueblo?
Llevo cinco años aquí y estoy feliz. Tengo todas las facilidades. Poder llevar a mi hijo en bici al colegio es un privilegio. Aquí tengo todos los servicios a mi disposición. Lo que más valoro es poder ir a comprar el pan a primera hora de la mañana y desayunar mi café con leche y tostada con aceite.

¿Vas a poder disfrutar de las fiestas?
Qué va... Estoy en la Vuelta a España. Es una pena, pero cuando están de vacaciones los demás, a mí me toca trabajar y viceversa. El día 5 sale de Los Arcos y termina en Bilbao, así que por lo menos voy a tener el lujo de dormir en casa. Lo que seguro que haré cuando pueda es ir a desayunar donde Richard para coger fuerzas, pero las fiestas las tengo difícil. _

talleres sportline

- mecánica y electricidad en general
- autodiagnosis todas las marcas
- neumáticos ■ alarma ■ sonido
- aire acondicionado ■ revisión pre ITV
- reparación de turbos, cajas de cambios y motores

Tel. y Fax: 948 982 011
C/ Carlos VII, 34 - 31200 Estella (Navarra)

Un cadete con pasión profesional

La categoría cadete del C.D. Arenas conquista la Liga Navarra alcanzando la mitad de la tabla

La temporada 2018-2019 se cerró para el cadete del Arenas con un resultado que supo a victoria: un octavo puesto en la Liga Navarra. Los dieciséis mejores equipos de la comunidad foral se juegan el tipo en esta categoría, desconocida hasta entonces para el Arenas, que tanta alegría ha procurado a la afición ayeguina.

Jugar con y contra los mejores es una tarea nada fácil a la que este joven equipo ha tenido que enfrentarse la temporada pasada. Un octavo puesto en la Liga Navarra y la oportunidad de poder jugar en la Donosti Cup 2019 ha supuesto para los jugadores del cadete ayeguino dos de los logros más importantes de su todavía breve carrera futbolística. Maxi Ros Albizu, actual presidente del club, cree que los chavales han sabido gestionar la permanencia con valiosa madurez: *"Los resultados influyen y al ir ganando, sobre todo en Ayegui, fueron peleándolo. Entrenaban muy bien y poco a poco iban superándose. No han tenido tensión a la hora de jugar y en el aspecto deportivo ésto ha quedado reflejado"*, explica Ros.

Sin embargo, este año el equipo no podrá mantenerse en esta categoría y el club se ha visto obligado a bajarlo a primera cadete. Los jugadores que la temporada pasada formaban parte del cadete este año suben a juvenil y será esta categoría la que se desdoblará para formar uno en primera y otro en segunda. A los deportistas les seguirán sus entrenadores de cadete Jorge Pagola y José Luis Portillo.

A pesar de renunciar a la categoría, cabe destacar que el C.D. Arenas se felicita por haber aumentado un año más el número de fichas totales. Maxi Ros Albizu lo detalla: *"Este año estamos cerca de batir el récord de equipos. Contamos con tres nuevos en benjamines, dos alevines y uno más en juvenil, (aunque uno menos en cadete). Lo que nos faltan son entrenadores para cubrir tantos equipos. Es una alegría. La mayoría de los que salen de Fundación Osasuna se quieren quedar aquí"*.

Donosti Cup

Este año la alegría ha venido por partida doble ya que los jugadores han podido compartir junto a más de 600 equipos internacionales una experiencia inolvidable: jugar en la Donosti Cup 2019. Además, pueden estar más que orgullosos de únicamente haber sido batidos en penaltis en dieciseisavos, pero quedando primeros en la primera fase. El presidente del club valora su participación: *"Han tenido la oportunidad de jugar contra equipos de otras naciones. Además, no importaba el nivel, todos han jugado casi el mismo tiempo. Hemos querido premiarles valorando el esfuerzo y trabajo que han hecho todos ellos a lo largo de la temporada"*.

El deporte es una de las mejores oportunidades que tienen los chicos y chicas de socializar en valores positivos para su educación. El C.D. Arenas tiene muy presente todo esto y Maxi Ros Albizu destaca que lo importante es que disfruten y se lo pasen bien: *"Este año, el equipo que mejor se lo ha pasado, no ha ganado ni un partido, pero daba gusto ver los abrazos que se daban durante y al finalizar los partidos"*, concluye. _

ASESORÍA Contable y Fiscal

Begoña Barberena

Nos avalan más de 20 años de experiencia profesional.
Nuestro trato es cercano y personalizado.

Pymes y autónomos

Zai Zoriontsuak!
¡Felices fiestas!

Gestionamos todo lo que necesite:

Puesta al día de contabilidades • Confección de todo tipo de declaraciones fiscales
Cuentas Anuales / Libros Contables • Constitución de Sociedades

C/Polideportivo,4 bajo, AYEGUI • T. 948 546 081 M. 680 480 035 • e-mail: begobarberena@gmail.com

TALLERES MONTEJURRA

MECÁNICA Y ELECTRICIDAD DEL AUTOMÓVIL

¡FELICES FIESTAS!
JAI ZORIONTSUAK!

AIRE ACONDICIONADO, MECÁNICA Y ELECTRICIDAD DEL AUTOMÓVIL

T. 948 54 61 53
M. 620 058 679

Próximante le atenderemos en:
Carlos VII, 33 (Junto a Merkanavarra) - 31200 Estella

ENTREVISTA

El próximo 5 de octubre se celebrará la cuarta edición de la prueba ciclista que dará la vuelta a Tierra Estella, con inicio y fin en Ayegui. Íñigo Labat Yanguas, uno de los organizadores junto a Txuma Andueza San Martín y Miguel Ángel Arrastia, explica las novedades que se van a encontrar los corredores este año.

ÍÑIGO LABAT YANGUAS organizador de la Tierra Estella Épic

"En menos de dos horas se agotaron las inscripciones"

¿Cómo se prepara la carrera de esta IV edición de la Tierra Estella Épic? ¿Hay alguna novedad?

Ahora mismo estamos en ello. Este año hemos conseguido entrar en el calendario UCI que abarca las carreras más importantes con distinción XCM a nivel internacional. Ahora mismo solo hay cinco carreras del Estado que forman parte del calendario en la categoría bike marathon. También hay cambios en el recorrido y en la salida y llegada que en esta ocasión será en la calle Polideportivo de Aiegi.

¿Qué balance hacéis después de tres años?

Muy bueno. Cuando empezamos con esto, para rato pensábamos tener una lista de espera de 600 personas, como la que hay ahora. Este año abrimos las inscripciones en abril y en menos de dos horas se agotaron, con 1.200 personas apuntadas. En ningún momento creímos que para el cuarto año seríamos una prueba que entrara en el calendario UCI.

Por tanto, el futuro parece prometedor...

Ahora mismo el objetivo es entrar en la UCI World Marathon Series en 2020 o 2021. Más que crecer en cantidad, queremos crecer en calidad, hacer la prueba más competitiva. Si hacemos las cosas bien, teniendo en cuenta que este año nos valorarán desde la UCI, esperamos conseguir nuestro objetivo.

¿Qué papel juega el entorno en esta prueba?

Es muy importante. Seguramente más de la mitad del éxito de la prueba radique en el entorno. Los senderos, este año treinta y uno, están muy bien conservados por gente de la zona. Nosotros lo único que hacemos es ponerlos en valor haciendo que la prueba pase por ahí. Además, Ayegui concretamente es una localidad muy cómoda para quienes participan. El aparcamiento, las instalaciones centralizadas, que no haya grandes distancias, son valores muy positivos que la gente tiene en cuenta y es de agradecer al Ayuntamiento por su disposición.

¿Se os ha pasado por la cabeza llevar la carrera a Montejurra?

El recorrido ya pasa por el encinar aunque no sube. Alguna vez se ha barajado hacer el trazado por allí., aunque no se ha planteado seriamente. La razón es que no nos acaba de cuadrar. Habría que meterlo justo al principio o al final y quizás es un poco duro. Pero bueno, no lo descartamos en un futuro.

¿Qué respuesta habéis recibido de los y las participantes?
Las críticas siempre han sido buenas. Se demuestra rápidamente viendo a la gente, que está ansiosa [ríe]. Nos pregunta cuándo vamos a señalizar para que puedan venir a entrenar. Lo cierto es que viene gente a lo largo de todo el año a ciegas, pero en agosto y septiembre, que es cuando colgamos los tracks y señalizamos, es una pasada. Eso es bueno también para la zona, conseguimos arrastrar gente todo el año y eso es importante para el pueblo.

Íñigo Labat y Txuma Andueza, otro de los organizadores, observan el recorrido de la prueba.

Una recomendación para los corredores y corredoras.
Que entrenen mucho y se tomen el inicio con tranquilidad porque la dureza está concentrada en la segunda parte de la prueba.

Algo que decirle al pueblo que da inicio y fin a la carrera...
Alentamos a la gente de Ayegui para que salga a animar a los corredores y corredoras. También queremos pedir disculpas de antemano por la guerra que podamos dar y comprensión por los cortes de tráfico. Hay mucho esfuerzo por parte de la organización y de la gente que viene a correr. _

Amigos del Monasterio de Irache: 25 años de andadura

La asociación se enorgullece de continuar con su labor de divulgación todos estos años

Fue en 1994 cuando este colectivo, de sobra conocido en Ayegui, echó a andar. Alrededor de 220 socios abalan su actividad, dedicada especialmente a la promoción del patrimonio cultural que conserva el monasterio y lo que lo rodea. José Miguel Ruiz San Martín, actual presidente, reconoce el carácter altruista de la asociación haciendo hincapié en la entrega y tiempo invertidos por la junta.

Han pasado veinticinco años desde la creación de esta entidad. Desde entonces, el Monasterio de Irache ha contado con un sinfín de herramientas para dar a conocer los tesoros que aguarda y, más si cabe, este año en conmemoración del aniversario. En palabras de su actual presidente, José Miguel Ruiz San Martín: *"Los 25 años han sido un chute para implicarnos en la programación, repartir responsabilidades... Y el año que viene, con la celebración del milenario de San Veremundo, creo que pasará lo mismo"*, apunta.

En referencia a los objetivos que persigue el colectivo, se encuentran: fomentar la cultura, el culto en el monasterio y la vinculación con la gente de la zona. Además, Ruiz recalca que es importante aumentar el número de socios, aunque se congratula porque desde que él preside la junta, ha aumentado considerablemente. Sin embargo, hace una llamada al relevo: *"Nos gustaría que la gente joven se implicara más. Ahora mismo están entrando hijos e hijas de socios y eso es lo que necesitamos, que entre gente nueva para dar un soplo de aire fresco"*, añade.

Actividades

Todos los años, la asociación programa una serie de eventos que se han convertido en fechas ineludibles del calendario. Éstas son: el Día de San Veremundo (y el domingo que lo acompaña para que pueda celebrar quien trabaje el 8 de marzo); San Gregorio, para la bendición de los campos; una romería el último domingo de mayo a Dicastillo; una fiesta en forma de romería a la Virgen de Irache; y, por supuesto, el Día de las Iraches e Iratxes, que este año se celebró el 14 de julio. Según el presidente del colectivo, éste día es especial: "Se ha convertido en un día muy bonito, familiar, entusiasta".

Con el objetivo de compartir momentos y experiencias, el grupo también organiza actividades fuera de su entorno habitual. Han hecho excursiones a Burgos, Guipúzcoa, Tudela, Biarritz, San Juan de Pied de Port... Para el 28 de septiembre tienen programada una salida a Zumaia y Getaria, donde harán un recorrido en barco, visitarán la ermita de Zumaia, la fortaleza y el museo Balenciaga de Getaria.

Para el otoño, pretenden organizar, junto al Ayuntamiento de Ayegui una mesa redonda para explicar el pasado, presente y futuro de la asociación, para que quien quiera conocer un poco más la labor del colectivo, pueda hacerlo y de esta manera animarse a participar y

compartir sus inquietudes.

En esta línea, quien quiera puede acercarse hasta el monasterio e introducirse de lleno en la gran labor de divulgación, gracias a los diecisiete paneles que hay allí expuestos acerca del trabajo llevado a cabo por ellas y ellos. Además, cabe destacar el afán por difundir la historia y efemérides del monasterio a partir de la edición de tres libros y un poemario que recopila las composiciones que aparecen en las doce revistas publicadas hasta el momento.

Por último, si algo es reseñable en esta asociación es, según Ruiz *"la ilusión que compartimos"*. Las palabras del actual presidente denotan pasión cuando habla de la entrega invertida por quienes componen el grupo: *"No podemos sino agradecer el legado cultural que hemos recibido y, de esta forma, transmitirlo. Como todo lo hacemos desde el altruismo, es un trabajo muy bonito"*, explica.

Por último, creen que su adhesión a la plataforma 'Aires de Montejurra', les servirá para poder dar a conocer más aún el patrimonio a través de visitas guiadas, conferencias...

En definitiva, la tarea que viene despeñando esta asociación, nos sirve para valorar nuestra herencia y crear un legado para el mañana. Porque ya se sabe: "en lo pasado, está la historia del futuro". _

LA ASOCIACIÓN

Presidente:
José Miguel Ruiz San Martín
Vicepresidente:
Francisco Esparza Echarri
Secretaria:
Miren Zuza Aguinaga
Tesorero:
José Javier Aguinaga Álvarez de Eulate
Vocales:
María Jesús Alecha Albisu, Arantxa López Galindo, Sara Mendive Macaya y Carmen Ester Onieva Larrea
Año de fundación: **1994**
Nº de socios y socias: **220**
Financiación: **cuotas de 12€/año**

NUEVO HORARIO: 8:00 - 13:00 H. Y 15:00 - 18:00 H.
talleres
EL KUBANO
CHAPA, PINTURA Y MECÁNICA
ENEKO MAYO AGUADO
Pol. Cañada Real Imas, 14 • 31240 AYEGUI - Navarra • Tel. y Fax: 948 55 28 06
tallereselkubano@hotmail.es

COLABORACIÓN ALBERTO ARAIZ.
DIRECTOR DE COPE TIERRA ESTELLA (93.4), CADENA 100 (89.5 FM) Y ROCK FM (99.6)

Roberto López Esquíroz, Rúper, de 32 años (Estella, 4 de junio de 1987), constituye uno de los brillantes ejemplos de ayeguinos que han escrito una página en la historia del fútbol local. Un nombre que se une al de otros jugadores con un destacado palmarés, como Jorge Barbarin y, la estrella de todos, Javi Martínez. Una trayectoria que comenzó en el Club Deportivo Izarra, hasta fichar por Osasuna en juveniles. Debutó en Primera División con José Antonio Camacho. Ha militado en otros equipos como Elche, Sabadell, Jaén, cinco temporadas en el Mirandés. El centrocampista acabó la pasada campaña en el Tudelano y, para la 2019-20, ha vuelto a casa para jugar con el equipo de Estella en Segunda B.

DIEZ PREGUNTAS A ROBERTO LÓPEZ ESQUÍROZ (RÚPER)

« Puedo decir que alcancé mi sueño de jugar con Osasuna en Primera División »

¿Qué recuerda de sus primeras patadas al balón?
Normalmente jugábamos en los recreos, en el colegio Mater Dei y, después de clase, en cualquier sitio. Sobre todo en el polideportivo y en el frontón. Siempre estábamos pensando en el balón. Además, mi cuadrilla era muy futbolera.

El ambiente « futbolero » de la familia y de Ayegui, influyó en su decisión.
Sí, claro. Mi primo estaba jugando en el Izarra y debutó en Segunda B. Mi padre y mi tío siempre han sido socios del Izarra. En Ayegui no había ningún equipo. Solía jugar con gente mayor. Me animé a bajar a Estella, y, ahí comencé. Y, puedo decir que he hecho lo que más me gusta. He llegado a lo alto del fútbol y estoy muy satisfecho de mi trayectoria.

Cumplió con el sueño de casi todos los navarros, jugar en Osasuna...
Sí. Al final es el equipo de tu tierra. Nunca me hubiese imaginado llegar y jugar en Primera División, cuando es la aspiración de tantos futbolistas y no es fácil alcanzar ese sueño. Estoy orgulloso y contento de haber vestido esa camiseta. Muy poca gente puede decir eso. He tenido la oportunidad de conocer a grandes personas y jugadores.

Debutó en Primera División con José Antonio Camacho...
Casi no te lo crees. Yo pasé de Segunda B a hacer la pretemporada con el primer equipo ; algo muy difícil. Me lo tomé con ganas e ilusión, como un reto. Confiaba en mis posibilidades. Estuvimos en Montecastillo, en Jerez, y comencé a jugar partidos; uno de ellos en Italia ante el Lazio. Cuajé un buen encuentro y me dijeron que me quedaba con la primera plantilla. Me tocó ir al Bernabeu, al Camp Nou... Poder estar ahí fue una auténtica delicia. Y, por estar entre grandes jugadores.

¿Qué ocurrió para no seguir con su progresión en el equipo rojillo y haber sido el relevo natural de Patxi Puñal?
El primer año jugué muchos partidos. El segundo tuve mala suerte. Me habían llamado para ir al Granada, recién ascendido a Segunda, y me pagaban auténticos dinerales, mucho más que en Osasuna. En el club me dijeron que estaban contentos conmigo y que respetaban cualquier decisión. Quería jugar en Osasuna y, a pesar del dinero, me quedé. Pero tuve la mala fortuna de que nada más empezar la liga, me rompí el cruzado, en noviembre. A raíz de eso, me perjudicó un poco. Me recuperé muy bien, sin recaídas, pero esa temporada, entre que el equipo se jugaba bastante, hablé con el míster y le dije que quería seguir entrenando. Tras una buena pretemporada, en la siguiente, llegó al equipo Raúl García y había overbooking en el centro del campo. Hablé con Mendilibar y me dijo que o me lo jugaba a una carta o por dos años más en Osasuna, pero cedido

al Elche, en donde estuve contento. Una lesión me paró el ritmo... Volví a Osasuna, y el míster quiso que fuera cedido. Y, así, año a año, cesión a cesión, y, al final seguí mi carrera lejos de Osasuna, club al que le estoy muy agradecido.

En el Mirandés se convirtió en una pieza clave, se ganó a la afición. ¿Qué se lleva en el recuerdo de Miranda de Ebro?
En Miranda he estado cinco años y medio, y me han tratado fenomenal. Todos queremos jugar en Osasuna, pero también el Mirandés ha sido un club importante para mí. La afición me ha felicitado por todo, han considerado que he sido un ejemplo. Agradecen cuando un jugador lo da todo por el club. Ahora me he alegrado de que ha vuelto a Segunda División. Sólo tengo palabras de agradecimiento hacia el club y la afición.

Y, vuelta a los orígenes. ¿Qué espera de esta temporada en el Izarra?
Tenía ganas de volver a casa. Afrontamos una temporada ilusionante. Tenía seis o siete ofertas mejores, pero quería jugar con el Izarra. El club ha hecho un esfuerzo que agradezco para que pueda quedarme en Estella. Es una categoría muy complicada, y más con el cambio en el grupo, con los equipos de Castilla-León. Intentaremos dejar al equipo lo más arriba posible.

¿Un lugar para vivir ?
¿Yo ? En Ayegui, sin ninguna duda. Está clarísimo.

¿Qué cambios ha experimentado Ayegui, para bien o para mal, desde su punto de vista?
Si algún pueblo ha crecido, ése ha sido Ayegui. Hace años sólo había piezas y campos enfrente del Ayuntamiento. Ahora parece una ciudad, con parques excelentes para dar paseos. Esto ha cambiado mucho y para bien. Ha mejorado muchísimo en todos los aspectos. Ha crecido bien y está muy bonito.

¿Después del fútbol qué ?
Espero que me queden más años de seguir jungando. Mi cabeza siempre ha estado en este deporte. Hasta ahora he vivido de ésto y, me gustaría seguir vinculado al fútbol._

T M
MANTENIMIENTO INDUSTRIAL
CARPINTERÍA METÁLICA
FELICES
FIESTAS
JAI
ZORIONTSUAK
Dos líneas de negocio:
CARPINTERÍA METÁLICA
MANTENIMIENTO INDUSTRIAL Y DE SERVICIOS
Un mismo objetivo:
LA SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES
Polígono LA CASCAJERA, s/n. MURIETA • T. 948 53 41 52 • pachiona@talleresmurieta.com • www.talleresmurieta.com

IRACHE
BODEGAS FUNDADAS EN 1891
CRIANZA
2013
IRACHE
DESDE
1891
Un vino
con historia
para unas
fiestas con
historia
Felices
fiestas
www.irache.com

este programa de fiestas no sería posible sin la colaboración de...

Academia CEE Borja 68
Adamo....25
Albañilería Martínez 37
Albergue San Cipriano 15
Ardantze Polideportivo 15
Arza y Eraso Asesoría 57
Asesoría Begoña Barberena 59
Aysovel 35
Bar Restaurante Camping de Acedo 39
Bar Roca 33
Bodegas Irache 65
Café Teatro Gavia....45
Cafetería Ardantze 43
Camping Iratxe 47
Carnicería Ganuza 22
Carnicería Los Porches 51
Carol Ágreda Catering 27
Clínica Dental Río Ega....41
Colegio Mater-Dei....33
Construcciones Ibarrola Piérola 13
Construcciones José Gregorio Echeverría Balcón 67
Decoraciones Araiz 31
Decoraciones Ramajo 43
El Kubano 57
Electricidad Armañanzas....22
Electropax 37
Fontanería Aisa 51
GEEA Geólogos 45
Goñi Nogués Construcción 27
Guardería Tipi Tapa 47
Informática Los Llanos 41
Inmobiliaria Sarasate 21
Jordana Hogar....39
Kirol Restaurante Irache....2
Limpiezas Tobes Urra....29
Mancomunidad de Montejurra 5
Mil sonrisas 24
Natureza Biopeluquería....31
Peluquería Gloss 53
Peluquería Naiara Araiz 35
Restaurante Durban 29
Restaurante Obas 11
Sara Fenaux 61
Talleres Montejurra....55
Talleres Murieta....63
Talleres Sportline 53
Zurbano Decoración y Aislamientos ..9

Ésta es la lista de empresas, comercios, servicios...
que han colaborado en la realización de este programa de fiestas.
Sin su esfuerzo, la elaboración de este programa no hubiera sido posible.

Muchas gracias y felices fiestas.

PODRÁN ENCONTRAR EJEMPLARES DE ESTE PROGRAMA DE FIESTAS EN TODOS ESTAS EMPRESAS Y ESTABLECIMIENTOS.

Tus sueños ya tienen nombre...

El balcón de Montejurra

Descubre la nueva promoción de **22 viviendas en Ayegui** que hará realidad tus sueños.

En la céntrica plaza Baja Navarra, a un paso de todos los servicios, para hacer más confortable tu día a día.

Con la máxima **calificación energética -clase A-, suelo radiante y sistema de aerotermia** (agua, calefacción y refrigeración)

¿Te las vas a perder?

CONSTRUCCIONES
J. G. ECHEVERRÍA

T. **626 240 884**
info@viviendasenayegui.com
www.viviendasenayegui.com

ACADEMIA

ceeborja

CENTRO EDUCATIVO ESPECIALIZADO

¡APÚNTATE YA!

–MATRÍCULA GRATUITA

TRABAJAMOS CON LAS FAMILIAS

OS ASESORAMOS Y ACOMPAÑAMOS
EN EL DÍA A DÍA CON VUESTROS HIJOS

COACHING EDUCATIVO

TRABAJAMOS LA AUTOESTIMA Y LA MOTIVACIÓN
PARA SACAR LO MEJOR DE CADA ALUMNO

SEGUIMIENTO ACADÉMICO

ENSEÑAMOS A ESTUDIAR, PENSAR Y SER AUTÓNOMOS

DESDE INFANTIL A BACHILLER

EN CASTELLANO, EUSKERA E INGLÉS

CON MOTIVACIÓN + CARIÑO + REFUERZO POSITIVO

98% DE ÉXITO

VERANO 2019

CURSO 2019 / 2020

C/ Arieta, 13. ESTELLA-LIZARRA
(junto a la rotonda de subida a Remontival)

T. 848 41 06 90
www.ceeborja.com